

97150

Vendredi
Friday
7
Octobre
October
2022

#636

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61



empreintesxm@orange.fr
redaction@empreintesxm.net



le97150.fr



le97150

ENERGIE

VERS UNE AMBITION DE VERDIR LA PRODUCTION ET MAITRISER LA CONSOMMATION



pages 02 & 04

**Le bouclier tarifaire
sur l'énergie ne
s'applique pas
à Saint-Martin**

page 02

**COM/CONCACAF :
Volonté commune de
développer le football
sur le territoire**

page 05

**Un sport, un club,
focus sur le club
de Gym de
Saint-Martin**

page 08

FOIRE AUX VINS

du VENDREDI 07
au SAMEDI 15 OCTOBRE 2022

-25%

sur toute la boutique

Dégustation de Grands Vins
9h30 - 18h30
Livraison Gratuite

Suivez-nous | Follow Us
Le goût du vin sxm

Le Goût du Vin
37 Boulevard de France - Marigot
Cell. : 06 90 72 50 87 / 06 90 81 99 33
Email : legoutduvin@orange.fr

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

LE PANNEAU 1,93M
44,90€H.T
PANNEAU RIGIDE VERT
HAUTEUR 1,93M - LARGEUR 2,50M
RÉF. 731088012



LE PANNEAU 1,73M
39,90€H.T
PANNEAU RIGIDE VERT
HAUTEUR 1,73M - LARGEUR 2,50M
RÉF. 731088006

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 29 OCTOBRE 2022

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES EN AGENCE - AUTRES DIMENSIONS/COULEURS, NOUS CONSULTER



SOLUMAT
Donne du sens à vos extérieurs

Route de l'Espérance (route de l'aéroport) Grand Case - Tél. : 06 90 30 29 78
contactsxm@solumat.fr - Tous les jours de 7h30 à 16h, le samedi de 9h à 12h. Fermé le dimanche.

L'énergie, prégnance d'un sujet d'actualité ...

L'Etat et la Collectivité organisaient en ce début de semaine un premier comité de pilotage pour la mise en œuvre au 1er janvier 2024 d'une Programmation Pluriannuelle de l'Énergie (PPE). Un document d'intention était à la suite signé par les deux autorités locales, actant la mise en œuvre de cette prochaine PPE. L'ambition affichée par les parties est de parvenir à atteindre dans un moyen terme, l'objectif de 25% d'énergies renouvelables pour la production de notre électricité.



Le préfet Vincent Berton et la 2e vice-présidente Bernadette Davis signaient mardi dernier un document d'intention de mettre en œuvre une programmation pluriannuelle de l'énergie qui sera effective dès janvier 2024. Objectif affiché: verdir la production d'électricité et maîtriser la consommation.

Transition écologique et développement durable, réchauffement climatique, hausse des prix de l'énergie et période inflationniste en général, croissance verte, tous ces sujets sont au rendez-vous de l'actualité ici et ailleurs.

Document stratégique de pilotage de la loi de

transition énergétique pour la croissance verte instituée en 2015, les programmations pluriannuelles de l'énergie (PPE) sont définies pour la France métropolitaine, d'une part, et pour les zones non interconnectées (ZNI), d'autre part. Des ZNI qui sont de fait vulnérables car livrées à elle-même en matière de production d'énergie,

du fait de leur insularité et/ou de leur configuration géographique, ce qui implique des coûts de production de l'énergie plus importants. Parmi ces ZNI, on retrouve la Corse, la Guadeloupe, la Martinique, la Réunion, Mayotte, Wallis et Futuna ou encore la Guyane. Ne figurent pas dans la liste les îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy, ces deux îles ayant fait le choix de l'autonomie et s'inscrivant en Collectivité d'Outre-mer régies par l'article 74 de la Constitution. Un statut qui confère à Saint-Martin notamment, les compétences de l'énergie et de la fiscalité (depuis 2007) et du logement (depuis 2012).

LE PRIX PAYÉ DU KWH À SAINT-MARTIN EST 4 FOIS INFÉRIEUR À SON COÛT DE PRODUCTION

Pour autant, l'Etat reste aux côtés de ces collectivités aux compétences particulières. Un accompagnement que l'on retrouve d'abord dans le système de péréquation des prix de l'électricité pour l'ensemble du territoire national qui permet de lisser et de réguler les prix. Ainsi, du fait de cette péréquation tarifaire, le prix du kwh en hors taxe est équivalent sur tout le territoire national pour consommateur équivalent. Que le consommateur soit branché à proximité d'un lieu de production ou qu'il en soit très éloigné, le prix du kwh est le même. Sur le territoire de Saint-Martin, sans cette péréquation tarifaire abondé par la solidarité nationale, le consommateur paierait un prix du kwh quatre fois supérieur à ce qu'il est facturé, tant la production d'électricité coûte cher.

VERDIR LA PRODUCTION ÉNERGÉTIQUE

En outre, si la Collectivité de Saint-Martin détient la compétence de l'énergie depuis 2007, ce n'est que 15 ans plus tard qu'elle s'attèle à la mise en place de sa propre politique en la matière. Sous l'égide du directeur Laurent Guillaume, le service de l'environnement s'est adjoint le travail d'experts pour élaborer le Code de l'Énergie de Saint-Martin qui sera présenté en début d'année prochaine. Il permettra entre autres à des opérateurs d'avoir accès aux installations de panneaux solaires. En substance, l'objectif est bien de verdir la production d'énergie. Rappelons ici que la production d'électricité sur le territoire de Saint-Martin est à 95% d'origine carbonnée, en provenance de la centrale thermique de Galisbay alimentée par du fioul importé.

La PPE qui devra être opérationnel en début d'année 2024 devra s'atteler à définir, pour les huit années suivantes, les choix qui devront être opérés pour parvenir à une transition énergétique qui devra tendre vers une meilleure adéquation entre l'offre et la demande de la production énergétique, à un verdissement de cette dernière par l'utilisation des énergies renouvelables, principalement solaire et vent, qui sont des atouts incontestables de Saint-Martin, mais aussi par de la biomasse liquide ou solide. La PPE devra également mettre en œuvre les

moyens de maîtrise de la consommation de l'énergie. Les parties prenantes de la PPE ambitionnent que 25% de l'énergie produite sur l'île dans un horizon moyen terme soit à base d'énergies renouvelables. Le premier comité de pilotage qui a eu lieu mardi de cette semaine réunissait outre les représentants de l'Etat et de la Collectivité, respectivement le préfet délégué Vincent Berton et de la 2e vice-présidente de la COM Bernadette Davis, le directeur régional de EDF Guadeloupe, Christophe Avognon, Pierre Fontaine du Ministère de l'écologie et de la transition énergétique, et Laurent Guillaume directeur du service environnement de la Collectivité. Le prochain comité de pilotage devra se réunir courant décembre.

Une fois les projets inclus dans la PPE approuvés, des crédits d'Etat seront abondés pour leur mise en œuvre. Au moment de la signature du document d'intention, le préfet Vincent Berton a indiqué « aborder le chantier avec optimisme, malgré la complexité du sujet rendu encore plus difficile ici à Saint-Martin, du fait des spécificités de l'île et des compétences de l'énergie et de la fiscalité exercées par la Collectivité ». Et le préfet de conclure : « Les enjeux environnementaux et économiques sont importants ». **V.D.**

Le bouclier tarifaire national pour l'électricité ne s'applique pas à Saint-Martin qui détient la compétence fiscale

Sur le territoire, comme partout ailleurs sur le national et ses outre-mer, le prix à payer pour les factures d'électricité a subi des envolées ; une augmentation d'environ 40% du prix de la production d'électricité. Des hausses inéluctables du fait de la très forte hausse des prix du fioul, qui impliquent également des augmentations des prix du transport. Or à Saint-Martin, 95% de la production d'électricité proviennent de la centrale thermique de Galisbay, alimentée par du fioul importé. Ceci explique donc cela. Dans l'Hexagone, le gouvernement a mis en place depuis la fin de l'année dernière le bouclier tarifaire avec une hausse des tarifs limitée désormais à 15%. Cette mesure qui court pour l'année 2023 est assise sur la taxe d'Etat sur les produits pétroliers, la TICFE appliquée sur les factures. La Collectivité de Saint-Martin qui exerce les compétences fiscales et de l'énergie n'applique pas cette taxe TICFE sur les factures à payer par les consommateurs du territoire. Elle applique en revanche d'autres taxes qui tombent dans l'escarcelle de la Collectivité : la Taxe Communale sur la Consommation finale d'Electricité (TCCFE), la Contribution au Service public de l'Electricité (CSPE) et la TGCA. La TCCFE et la CSPE, aux taux respectifs de 0.009 et de 0.0225 sont assises sur le nombre de kwh consommés. La TGCA de 4% est en revanche appliquée sur le montant total hors taxe en euros. A noter que dans l'Hexagone, la TVA appliquée sur la consommation d'électricité est de 20%. Si un dispositif local tel que le bouclier tarifaire national pour le gaz et l'énergie devait être appliqué à Saint-Martin, il devrait émaner directement d'une décision politique de la Collectivité, qui détient la compétence fiscale. **V.D.**

NOUVEAU

Proposez notre **SERVICE EN LIGNE** de **LIVRAISON DE COURSES 7/7** pour votre clientèle touristique.

Une offre complète spécialisée et adaptée à votre activité de conciergerie.



UN LARGE CHOIX D'ÉQUIPEMENTS

qui répondent aux besoins et attentes de votre clientèle pour leur séjour.

ÉQUIPEMENT BÉBÉ, PLAGE / PISCINE, JEUX D'INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR, LIT D'APPOINT...



SXM LesHalles.com

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU RDV

Tél. : +590 690 55 75 90 / www.sxmleshalles.com



KOORYMAN

**FESTIVAL DE
L'OUTILLAGE**

**POUR TOUS
VOS PROJETS**

Du 7 au 9 octobre 2022

Êtes-vous prêts ?

Des promos de folie, de superbes offres combinées et des chances de gagner de super prix ! Le festival de l'outillage de Kooyman c'est aussi des outils de marques reconnues mondialement !

WWW.KOORYMANTOOLFEST.COM

Makita

DIAMONDBACK
WORK WEAR

WORX

**KOORYMAN
PAINT**

Milwaukee

Duro Max
NEXT GENERATION POWER SYSTEMS

DEWALT

TOLEDO

**fun
miles**

kooymanbv.com  

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Faire tendre Saint-Martin vers une autonomie en énergie ? Mission pas impossible pour Philippe Guistinati

Référent local de l'ONG Electricien sans Frontière, Philippe Guistinati est arrivé sur Saint-Martin quelques jours après la catastrophe Irma, en 2017. Il n'a depuis cessé d'œuvrer pour une reconstruction résiliente de l'île. Philippe Guistinati ambitionne aujourd'hui de passer à une nouvelle étape, celle de participer à l'édification d'une île à l'électricité verte, produite par les énergies renouvelables.

Irma, 6 septembre 2017. Quelques jours après la catastrophe, un pont aérien était rétabli avec la Guadeloupe et les premiers avions militaires atterraient à Grand Case avec à leur bord des secours en renfort. Parmi eux, Philippe Guistinati, d'Electricien sans Frontière (ESF). L'ONG avait pour première mission de rétablir une alimentation électrique sécurisée pour la Croix Rouge. Une mission exceptionnelle sur le territoire français pour l'organisation non-gouvernementale, d'ordinaire appelée à intervenir à l'étranger, dans les pays en guerre, en crise ou en proie à une catastrophe naturelle. Cinq ans plus tard, et après quelque 150 mai-

sons sécurisées dans leur alimentation électrique, la distribution de 750 lampes-kits solaires et d'une quarantaine de groupes électrogènes, ESF a achevé courant de cette année sa dernière mission, le tout grâce aux financements abondés par la Fondation de France qui représentent un montant total de 600 000 euros.

Cinq années qui auront compté plus que d'autres dans la vie de tous ceux qui ont vécu l'Irma, et qui auront permis de renforcer des liens, rendant encore plus attachant ce petit territoire de Saint-Martin. Il en est ainsi aussi pour Philippe Guistinati. Toujours référent et bénévole actif pour ESF, il a toutefois décidé de prendre ses quar-



Philippe Guistinati, "Monsieur Energies Renouvelables", ambitionne pour Saint-Martin une île qui tendrait vers l'autonomie en production d'énergie.

tiers à Saint-Martin pour continuer à œuvrer sur le territoire et apporter sa pierre à l'édifice d'un développement résilient de l'île.

**« METTRE À PROFIT MON EXPERTISE
ET MES EXPÉRIENCES
POUR SAINT-MARTIN »**

Fort de ses expériences, de ses compétences et de ses croyances envers l'énergie verte, Philippe Guistinati a été et est toujours enrôlé dans de nombreux organismes et autres groupements dédiés au développement des énergies renouvelables. Outre avoir été durant deux années (2015/2016) président du Groupement des Métiers du Photovoltaïque, l'entité nationale de la fédération française du bâtiment pour les énergies renouvelables, il a également été membre fondateur et président de plusieurs associations régionales qui se positionnent en aide et en accompagnement auprès des Collectivités (Départements du Gard, de l'Hérault, Région Occitanie...) pour développer des projets d'énergie renouvelables participatifs et citoyens.

NI UTOPIQUE NI IMPOSSIBLE

Le développement des énergies renouvelables est bien un créneau dans lequel Philippe Guistinati est engouffré depuis de nombreuses années. Il s'interroge toutefois sur le peu d'ambition affichée par Saint-Martin pour développer ce créneau sur le territoire qui selon lui possède de très nombreux atouts pour ce faire. « Je rêverais d'apporter ma contribution à la vie de la Cité de Saint-Martin, en participant à la construction énergétique d'une île qui pourrait fonctionner à terme en quasi-autonomie pour sa production d'électricité, à l'instar de la petite île des Canaries, El Hierro, qui s'approche des 100% d'autonomie. Ce n'est ni utopique ni impossible. Contrairement à d'autres territoires, Saint-Martin jouit d'un ensoleillement dont les données et les paramètres sont quasi-identiques toute l'année. Le développement de l'éolien off-shore est aussi tout à fait envisageable... Ce sont des secteurs porteurs d'emplois nouveaux, qui nécessitent aussi des formations et qui touchent de nombreux autres secteurs, dont le BTP. Il suffit juste d'une volonté politique, et Saint-Martin pourrait devenir une sorte de « hub » régional et jouir ainsi d'une image d'une île à l'énergie verte... », nous confie-t-il.

A l'heure où Collectivité et Etat se sont rapprochés pour se pencher sur le sujet du verdissement de l'énergie, en l'occurrence par l'élaboration de la Programmation Pluriannuelle de l'Energie (PPE) (lire page 2), serait-il présomptueux de penser que Philippe Guistinati puisse trouver sa place au sein des comités de pilotage afin d'y apporter aussi son expertise ? A bon entendeur... **V.D.**



Les bénévoles d'Electricien Sans Frontière ont animés des ateliers dans les établissements scolaires afin de sensibiliser les élèves aux énergies renouvelables. Ici au Lycée Professionnel de Marigot.

Toute la gamme
Auto / Moto / Bateau



**BIENTÔT DISPONIBLE SUR
SAINT-MARTIN**

Concacaf – Collectivité de Saint-Martin : la volonté de développer le football

Une délégation de la Concacaf était présente lundi dernier sur le territoire. Au programme de cette visite une rencontre avec le Président de la Collectivité pour évoquer le champ des possibles quant au développement du football sur l'île. La Collectivité espère un coup de pouce financier de la Confédération de Football pour l'Amérique du Nord et les Caraïbes.

Depuis le début de sa mandature, la volonté de Louis Mussington est de développer le sport en général et plus particulièrement le football. Son vœu le plus cher serait de renouer avec la tradition dominicaine où toute la famille allait voir un match au stade. Mais son rêve ultime serait que Saint-Martin puisse accueillir des matchs professionnels et que les joueurs locaux puissent un jour eux aussi jouer à l'international. Pour cela il faut des infrastructures dignes de ce nom. Il recevait donc à l'hôtel de la Collectivité le 3 octobre, le Président de la Concacaf, Victor Montagliani, et le Président de la Ligue de Football de Saint-Martin, Aristide Connor.

renouer avec les grandes rencontres de football devienne réalité en finançant une partie des infrastructures mais aussi des centres de formation, du matériel, etc. Un vrai challenge que le Président de la Concacaf semble vouloir relever affirmant que son objectif « est de remonter le niveau de chacune des fédérations, et Saint-Martin en fait partie ».

Le président de la Ligue de Football en a profité pour remettre un projet de création d'un « centre d'avenir des espoirs du football de Saint-Martin ». Un dossier qui devrait être étudié sous peu.

LE SPORT : UN ENJEU SOCIAL

Hormis le fait de remettre Saint-Martin sur la liste des ligues pouvant accueillir des matchs officiels, ce qui ne sera pas immédiat car devant passer par toute une procédure de labellisation, la pratique du football représente un enjeu social important sur le territoire. Le projet pédagogique proposé par la Ligue de Saint-Martin constitue une première étape de préformation, dont l'objectif est d'identifier les joueurs à fort potentiel et de leur permettre de progresser tout en conciliant cursus scolaire et sportif. A l'issue de cette première formation ils pourraient, après évaluation, être préparés pour intégrer un centre de formation et accéder à des contrats professionnels. Le budget établi pour lancer ce centre sur la première année est de 231 165 €. Pour Aristide Connor cette prise en charge des jeunes serait une manière indirecte d'agir, entre autres contre la délinquance, en proposant un avenir sportif à certains jeunes.



Louis Mussington très heureux de recevoir son maillot Concacaf des mains du Président Victor Montagliani en présence d'Aristide Connor, Président de la Ligue de Football de Saint-Martin.

ALLER PLUS LOIN QUE LES INFRASTRUCTURES

Dans le contexte actuel, Saint-Martin ne peut accueillir de compétitions officielles. La Concacaf qui rassemble les 41 fédérations de football de la zone, dispose, sous l'égide de la FIFA, de budgets qui pourraient aider à ce que le rêve de

liant cursus scolaire et sportif. A l'issue de cette première formation ils pourraient, après évaluation, être préparés pour intégrer un centre de formation et accéder à des contrats professionnels. Le budget établi pour lancer ce centre sur la première année est de 231 165 €. Pour Aristide Connor cette prise en charge des jeunes serait une manière indirecte d'agir, entre autres contre la délinquance, en proposant un avenir sportif à certains jeunes.

A.B

All New Sportage

Un modèle d'inspiration



Movement that inspires

NOUVEAU !

Le Kia SPORTAGE se décline :

Confort ou **XLine**

Essence 2.0L MPI ou 1.6L Turbo GDI

4x2 ou 4x4

Il ne vous reste plus qu'à choisir

Votre SUV !

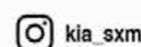


SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h
Sam 9h - 12h30
TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photo non contractuelle.



KIA SXM Soremar



Actualités de la COM : l'humain au cœur des actions

La Collectivité de Saint-Martin a à cœur de procéder à de menus travaux qui contribuent à l'amélioration du quotidien des saint-martinois tout en mettant en œuvre de plus grands projets pour le développement de l'île. Entre embellissement des quartiers, rebouchage des trous sur la route, travail en profondeur pour apporter de nouveaux services à ses administrés, sans oublier une visite de solidarité aux guadeloupéens sinistrés par le passage de la tempête Fiona... tour d'horizon des actions menées cette semaine.

Amélioration du quotidien des administrés et embellissement du territoire

Les services techniques de la Collectivité poursuivent le travail d'embellissement au service des administrés. Il a ainsi été entrepris la construction d'un nouveau local à poubelles sur le front de mer de Marigot, près du West Indies Mall. L'ancien local situé près de la gare maritime sera prochainement démoli. De même, le local poubelle situé près de l'entrée de la Marina Fort Louis sera démoli et reconstruit dans un autre endroit (mieux approprié).

Les services techniques procèdent aussi au bouchage des trous sur la chaussée. Cela a été le cas sur le parking du stade J.L. Vanterpool, avec l'intervention de l'entreprise Dortel, mandatée pour ces travaux. Ces petits chantiers ont vocation à progressivement améliorer le cadre de vie. Ils sont programmés sur l'ensemble du territoire.



Projet d'ouverture d'une antenne à Saint-Martin de l'Université des Antilles-Guyane

Le Président Louis MUSSINGTON a également profité de ce déplacement en Guadeloupe, pour rendre visite au Président de l'Université des Antilles-Guyane, monsieur Michel GEOFFROY, dans le cadre du projet d'ouverture d'une antenne universitaire sur le territoire de Saint-Martin.



La mandature RSM-A travaille sur ce dossier depuis son arrivée en avril 2022, il s'agit maintenant d'élaborer un cahier des charges permettant de planifier l'ouverture de l'antenne universitaire de Saint-Martin. Le président Mussington a souhaité que l'UAG puisse prochainement présenter l'offre des formations disponibles. Un dossier qui tient à cœur au Président et sa vice-présidente Dominique LOUISY et que la Collectivité veut mener à bien pour la prochaine rentrée scolaire.

Le Président Mussington se rend au chevet des sinistrés de Guadeloupe

Le président Louis MUSSINGTON s'est rendu en Guadeloupe, ce mercredi 5 octobre, dans les communes de Sainte-Rose et Capesterre-Belle-Eau, toutes deux sinistrées par la tempête tropicale Fiona, le 17 septembre dernier. Par cette initiative, le président a souhaité apporter le soutien de Saint-Martin aux sinistrés guadeloupéens, eux-mêmes très présents aux côtés des Saint-Martinois, après le passage de l'ouragan Irma en 2017.

Cette solidarité s'est matérialisée par un don

de 20 palettes d'eau et de 2 palettes de fournitures scolaires, un choix symbolique pour le Président Mussington, tant l'eau et l'éducation sont des éléments essentiels.

Lors de sa prise de parole, le président de Saint-Martin a souligné toute l'importance de la solidarité entre les territoires caribéens face aux catastrophes naturelles. Un geste apprécié par le maire de Ste Rose, Adrien BARON et le maire de Capesterre Jean-Philippe COURTOIS.



BIG MAC
BACON



Octobre rose : mobilisation contre le cancer du sein

Depuis 1994 en France, le mois d'octobre est dédié à la campagne contre le cancer du sein, pour lutter contre ce cancer en informant, en dialoguant et en mobilisant le plus grand nombre. Trois jolies opérations seront menées au cours du mois à Saint-Martin.

Le cancer du sein représente la première cause de décès par cancer chez la femme. Une femme sur huit risque d'être touchée. C'est pourquoi il est important de ne pas avoir peur d'en parler et de s'informer. Il est nécessaire d'adopter les bons réflexes comme le dépistage, qui peut sauver des vies. Détecté tôt, le cancer du sein est guéri dans 90% des cas. Pour s'informer sur le dépistage : cancerdusein.preventioncancers.fr/. Pour faire un don en faveur de la recherche et pour soutenir les femmes atteintes de ce cancer : octobre-rose.ligue-cancer.net

OCTOBRE ROSE SPORTIF AVEC TRI SPORT LE 9 OCTOBRE

Payer pour lutter contre le cancer est la proposition faite par Tri Sport à toutes les femmes. Nul besoin d'être sportive ou excellente nageuse (gilet de sauvetage fourni) pour prendre le départ ce dimanche octobre à 18h30 sur la plage de Kim Sha. Après une courte leçon sur le maniement du kayak, les volontaires devront payer, doucement, dans la baie et passer sous le pont dans la lagune de Simpson Bay. Une fois arrivés dans la zone calme et peu profonde près de la chaussée, elles formeront un cercle et porteront un toast, avec une coupe de champagne offerte par les organisateurs. Une jolie balade placée sous le signe de l'énergie positive. La randonnée devrait se terminer vers 20h30. Les inscriptions peuvent se faire par email à Tri-Sport (info@trisportsxm.com) ou via WhatsApp au +721-545-4384. Sur les



frais d'inscription de 25 \$ par personne, 50% seront reversés à la campagne de sensibilisation au cancer du sein.

OCTOBRE ROSE EN BEAUTÉ À L'HÔPITAL LE 11 OCTOBRE

Lors d'un cancer, la féminité peut être malmenée de différentes façons selon les traitements qui entraînent des modifications anatomiques, physiologiques ou fonctionnelles. La prise en charge des personnes réside également dans l'écoute pour installer une relation de confiance. Le maquillage, les cosmétiques vont révéler voire réveiller la confiance de ces femmes. C'est en ce sens qu'est née la matinée bien-être « Lakou Lanmou » le 11 octobre, de 8h

à 13h, dédiée aux patientes de l'hôpital Louis Constant Flemming. Rachel Begarin, infirmière libérale et passionnée d'esthétique (elle a un CAP) délivrera des soins personnalisés à chaque femme, un chariot de soins sera offert au service d'oncologie par Caraïbe Medical Confort, et plusieurs intervenants dont l'Association Amazone Guadeloupe et Saint-Martin Santé seront présents. L'inscription doit se faire au service de l'hôpital de jour.

OCTOBRE ROSE GOURMAND AVEC NATURE VALLEY COLOMBIER LE 15 OCTOBRE

Ces dames de l'association Nature Valley Colombier ont elles aussi décidé d'apporter leur contribution en dédiant leur traditionnel atelier de confection de Journey Cake à la lutte contre le cancer du sein. Il aura lieu le samedi 15 octobre à 10h à Colombiers. Pour l'occasion, dans un cadre agréable, les participantes pourront s'informer via des brochures qui seront à leur disposition. Le docteur Jeffry sera également présent pour une session d'information sur le cancer du sein et répondre aux questions que l'on peut se poser.

Les Journey Cake, aux différentes saveurs, frits ou cuits au four, seront vendus sur place accompagnés de jus de fruits frais. Attention le nombre de places pour l'atelier est limité et il est obligatoire de s'inscrire, exclusivement par le biais de la page facebook « Association Nature Valley Colombier ». **A.B**

celio*

okaïdi

MOA

Soldes*

jusqu'à

-50%

à partir du

08 OCTOBRE 2022

*voir conditions en magasin

promod

undiz

pimkie®



CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 7 AU 13 OCTOBRE 2022

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT



1€ 35
~~1€ 90~~

HARICOTS ROUGES
450G
BELLE FRANCE
3,00€ LE KILO

1€ 70
~~2€ 40~~

POIS WASABI
100G
TANOSHI
17,00€ LE KILO



3€ 15
~~4€ 50~~

PÉPITO POCKITOS X10
2956 LU
10,68€ LE KILO



3€ 25
~~4€ 65~~

SMARTIES MINI
3156 NESTLÉ
10,31€ LE KILO



1€ 65
~~2€ 35~~

OLIVES VERTES ORIENTALES
150G
DÉLICIES DE BELLE FRANCE
11,00€ LE KILO

1€ 35
~~1€ 95~~

PETITES QUENELLES VEAU
400G
PETIT JEAN
3,38€ LE KILO



6€ 25
~~8€ 95~~

LESSIVE ECOLABEL
X20
MAISON VERTE
0,31€ L'UNITÉ



3€ 15
~~4€ 45~~

HUILE VIERGE SÉSAME GRILLÉ
BIO 25CL
CAUVIN
12,60€ LE LITRE



2€ 05
~~2€ 95~~

SERPILLIÈRES JETABLES X20
ST-MARC
0,10€ L'UNITÉ

*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

Un sport, un club : La gymnastique

Née il y a plus de 2000 ans en Grèce la gymnastique est très populaire auprès des jeunes filles. Elles sont nombreuses à vouloir la pratiquer en loisirs ou en compétition, ou à se lancer dans la gymnastique rythmique. Des pratiques qui sont enseignées au Club de Gym de Saint-Martin avec quelques nouveautés cette année.



UN GROUPE PERFORMANCES POUR LES PLUS MOTIVÉES

Le groupe Performances, qui n'existait plus depuis le départ de la salle de Galisbay, fait son retour. Pour en faire partie il faut avoir quelques aptitudes et être passionné car les entraînements deviennent alors plus intenses. Ce groupe particulier est constitué de manière tripartite. Si la coach sélectionne les gymnastes en leur faisant passer un test pour juger leurs aptitudes à la fois de souplesse, de puissance et de force, elles doivent de leur côté être motivées et leurs parents aussi, car il faudra suivre le rythme des 10h d'entraînement par semaine. Pour la coach, c'est bien plus car outre l'entraînement physique, il y a un suivi chaque semaine tant sur le plan de la santé que du bien-être et du mental. Sept gymnastes, âgées de 7 à 15 ans, ont été sélectionnées par Gracienne cette année et suivront les entraînements à la salle de Hope Estate.

Passionnée de gymnastique, Gracienne a ouvert sa première salle à Galisbay en 2002. Cela fait vingt ans qu'elle poursuit cette aventure avec des cours qui font le plein chaque saison. Désormais installée à Hope Estate, le club fait la joie de plus de 180 enfants, de tous âges et de tous niveaux. Agréé jeunesse et sports, labellisé petite enfance et affilié à la Fédération Française de Gymnastique, le club fort de ses cinq coaches, propose à nouveau pour cette saison une section « performances » et un cours de « gym rythmique ». Même les garçons commencent peu à peu à s'y mettre, et une quinzaine font partie du club cette année.



A PARTIR DE QUEL ÂGE ET POUR QUI ?

La Gymnastique Artistique Féminine (communément appelée GAF) permet au gymnaste de développer force, souplesse et grâce. Pour les plus jeunes, elle permet d'appréhender la bonne coordination des mouvements. Elle se pratique sur quatre agrès pour les filles : le saut, les barres asymétriques, la poutre et le sol. Pour les garçons, on ajoute les arçons et les anneaux. En pratique de loisirs les enfants sont acceptés dès 3 ans (baby gym) et jusqu'à 16 ans. Selon les groupes, les gymnastes peuvent prétendre participer aux compétitions régionales. Le 10 mars aura lieu la sélection à Saint-Martin pour le championnat inter-régional en Guadeloupe qui se déroulera les 8 et 9 avril 2023. Première étape à réussir pour les gymnastes en vue des championnats Antilles-Guyane en mai prochain.

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE : INSCRIPTIONS LE 17 OCTOBRE

Sport très gracieux, la gymnastique rythmique utilise plusieurs engins d'adresse comme la corde, les rubans, le cerceau ou un ballon. Avec l'arrivée d'une nouvelle coach, au sein du club, la discipline va pouvoir être enseignée à nouveau dès la fin du mois : tous les lundis à Bellevue de 16h30 à 17h15 pour l'éveil rythmique (4 ½ - 6 ans) et de 17h15 à 18h30 pour l'initiation (7 - 11 ans).

Une séance spéciale « inscription » sera organisée le lundi 17 octobre, de 16h à 18h au Dojo de Bellevue. Les parents doivent venir munis d'une copie de la pièce d'identité de l'enfant, d'un certificat médical et du règlement de la cotisation. Les documents peuvent aussi être envoyés par mail : clubdegymxm@gmail.com.

CONDITIONS D'INSCRIPTIONS ET TARIFS

L'avantage de la gymnastique est qu'elle ne requiert que peu de matériel, un juste au corps uniquement (les exercices se font pieds nus). Compter 40 € mensuel pour l'abonnement à l'année, de septembre à juin, incluant les frais d'inscription et la licence en gymnastique de loisirs ou en gymnastique rythmique.



Gendarmes de Cœur : un écusson signé Espa

Gendarmes de Cœur est une association qui vient en aide aux militaires de la gendarmerie. Pour la première fois, l'association a créé avec la complicité de Nicolas Espa, un écusson représentant Saint-Martin. Il est vendu au profit de l'association.

Créée en 2005, l'association Gendarmes de Cœur, œuvre au quotidien pour soutenir les gendarmes, touchés par la maladie, le handicap mais aussi leurs familles, conjoint ou enfants, en cas de décès. Elle intervient en métropole et dans tous les territoires d'outre-mer. Charlotte, la déléguée à Saint-Martin, a eu l'idée de créer un écusson à l'image des îles du nord. Connaissant son talent, elle a fait appel à Nicolas Espa en lui laissant carte blanche. Au final, Saint-Martin / Saint-Barthélemy sont symbolisées par un palmier, des bateaux et un pélican, mais aussi par le bleu de la mer et du ciel ; bleu qui symbolise également l'uniforme des gendarmes, mais cette fois en version féminine. Honneur aux femmes de plus en plus nombreuses dans le corps de l'armée. L'écusson est en vente au prix de 10 € (en plus, il est thermocollant, très pratique !) en faisant la demande par mail à ecus-



son.saintmartin@gmail.com (il peut être ensuite retiré à la gendarmerie de la Savane). Pour les personnes résidant en métropole (10 € frais de port inclus), il faut envoyer un chèque à l'ordre de l'association en indiquant au dos « écusson Saint-Martin » à Gendarmes du Cœur, 16A Route Romaine, 67 700 Saverne. L'intégralité des bénéfices sera reversée à l'association.

LE COIN DES TOUTOUS Remerciements



L'association I love my island dog tient à remercier toutes les personnes ayant offert si généreusement des croquettes et boîtes lors de notre dernière opération caddie à Super U Hope Estate. Les chats étaient à l'honneur et ce fut une très belle collecte! La prochaine collecte du 5 Novembre sera à nouveau consacrée aux chiens, car nous avons pour projet d'offrir 1 sac de croquettes en cadeau aux personnes qui feront stériliser leur chien/chienne! (Ceci bien évidemment dans le but d'attirer un maximum de propriétaires désirant faire opérer leurs toutous). Nous espérons ainsi réaliser à nouveau 100 stérilisations tel que nous avons réussi lors de notre dernière campagne et nous comptons sur vous! Rappelons que les chiens seront identifiés par une puce électronique à votre nom (obligatoire). La campagne commencera le 1er Novembre, et nous vous ferons connaître nos emplacements les samedis après-midi dans ce journal ainsi que sur Facebook. Nous serons également munis de colliers, harnais, laisses, shampoings et autres cadeaux. Nous y reviendrons plus tard. En attendant, surveillez vos toutous, tenez leurs vaccins à jour (attention à la Parvovirose qui sévit en ce moment) et ne les laissez pas dans la rue. Merci d'être des propriétaires de chiens responsables. Cette semaine nous vous présentons ces deux chiennes qui ont besoin d'une famille. Elles ont été stérilisées, vaccinées, identifiées. Si vous avez un coup de cœur, veuillez nous contacter. Merci pour elles! **Ursula - I love my island dog**

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE
 Jusqu'au samedi 08 oct à 8h | Du 08 oct 20h au 15 oct 8h
PHARMACIE DE LA LAGUNE | **PHARMACIE D'ORLÉANS**
 Baie Nettlé | Quartier d'Orléans
0590 87 20 00 | **0590 87 33 83**
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

PETITE PLAGE - GRAND CASE - F.W.I - SAINT MARTIN



SUNSET

café

! FERMETURE TOUS LES SOIRS du 29 Août au 16 Octobre 2022 !
 ! CLOSED EVERY NIGHT from August, 29th to October, 16th 2022 !







BREAKFAST - LUNCH - DINNER

/ RÉSERVATION CONSEILLÉE /

06 90 88 66 68

EVERY DAY - 7:30am to 4:00pm

 **SUNSET CAFE RESTAURANT**

SUNSETCAFESXM 

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé - à consommer avec modération

Les associations ont jusqu'au 30 novembre pour faire une demande de subvention

La campagne de demande de subventions auprès de la collectivité a débuté le 3 octobre et se clôturera le 30 novembre prochain. Les associations peuvent remplir le dossier en ligne sur le site de la Collectivité (www.com-saint-martin.fr onglet « pratique », rubrique « vie associative ») ou l'obtenir auprès du service de la vie associative, situé au 22 rue de la Liberté, à Marigot.

Toutes les demandes de subventions des associations dûment complétées, peuvent être déposées au service de la Vie associative ou renvoyées à l'adresse suivante :

vieassociative@com-saint-martin.fr.
Pour tout complément d'information, le service de la vie associative est joignable au 0590 29 59 26.

Réouverture de l'école Marie-Amélie Leydet lundi, aux horaires habituels

Fermée hier jeudi 6 et aujourd'hui vendredi 7 octobre pour des raisons sanitaires (présence de rongeurs), la Collectivité de Saint-Martin informe les parents des enfants scolarisés à l'école Marie-Amélie LEYDET que La reprise des cours s'effectuera lundi 10 octobre 2022 aux horaires habituels.

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédacteur en chef :
Valérie Daitzey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druais
Sylvain Poluzak
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

A l'agenda du week-end

VIDE GRENIER DU SHY SNACK

Le rendez-vous mensuel du Shy Snack, c'est ce samedi 8 octobre, de 8h à 13h au rond-point Hope Estate – Cul de Sac. Stands de brocantes et autres bonnes affaires en tous genres. Pour ceux qui souhaitent exposer, l'emplacement est à 10€ et la réservation, sous réserve de la disponibilité des places se fait par WhatsApp au 06 90 61 05 15 ou 06 90 22 71 71.

VISITE DE PARROTE VILLE

La Nature Foundation St Maarten organise une dernière visite de Parotte Ville ce samedi 8 octobre pour les enfants. Financé, par l'American University of the Caribbean School of Medicine, la visite pour apprendre à connaître les espèces d'oiseaux locales est entièrement gratuite, à condition de s'inscrire au préalable, le nombre de places étant limité. La visite dans la volière sera suivie de celle du petit musée attendant consacré à l'histoire de l'île. Inscription par mail : outreach@naturefoundationsxm.org

ATELIER DE CUISINE

Nouvel atelier dans la belle cuisine de Bleu de Perse avec cette fois, un cours exceptionnel proposé par la cheffe Laura Antonelli pour apprendre l'art de préparer des pâtes fraîches. Au menu, raviolis ricotta et citron suivis de tagliatelles mojito, pesto de menthe, citron vert et parmesan. Cet atelier aux saveurs de l'Italie se déroulera ce samedi 8 octobre à partir de 10h. Réservation obligatoire (nombre de places limitées) par mail à bleu.de.perse.eventsxm@gmail.com.

REPRISE DU MOTO CROSS

Premier événement de la saison pour le Club de Motocross de Saint-Martin ce dimanche 9 octobre pour le lancement du Race Day Saison 2. A partir de 10h30 sur le circuit de Bellevue les pilotes locaux mais aussi ceux de St Barthélemy et de Guadeloupe toutes catégories s'affronteront en motocross ou quads. L'entrée est gratuite pour tous. Infos : 06 90 351 572

LES FOULÉES DE LA RENTRÉE

La course organisée par l'Avenir Sportif Club de Saint-Martin partira ce dimanche 9 octobre du parking de Galisbay, à 6h30 pour le parcours 5km et à 7h30 pour le format 2km. Les inscriptions (5€ par coureur) sont à faire ce samedi 8 octobre, entre 9h et 12h, à la Halle des sports de Marigot. Un certificat de non contre-indication pour la course à pieds en compétition, ou une licence, sera demandé lors de l'inscription.

Renault Duster

Un SUV À La Polyvalence Hors Pair !



+0590 8716 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

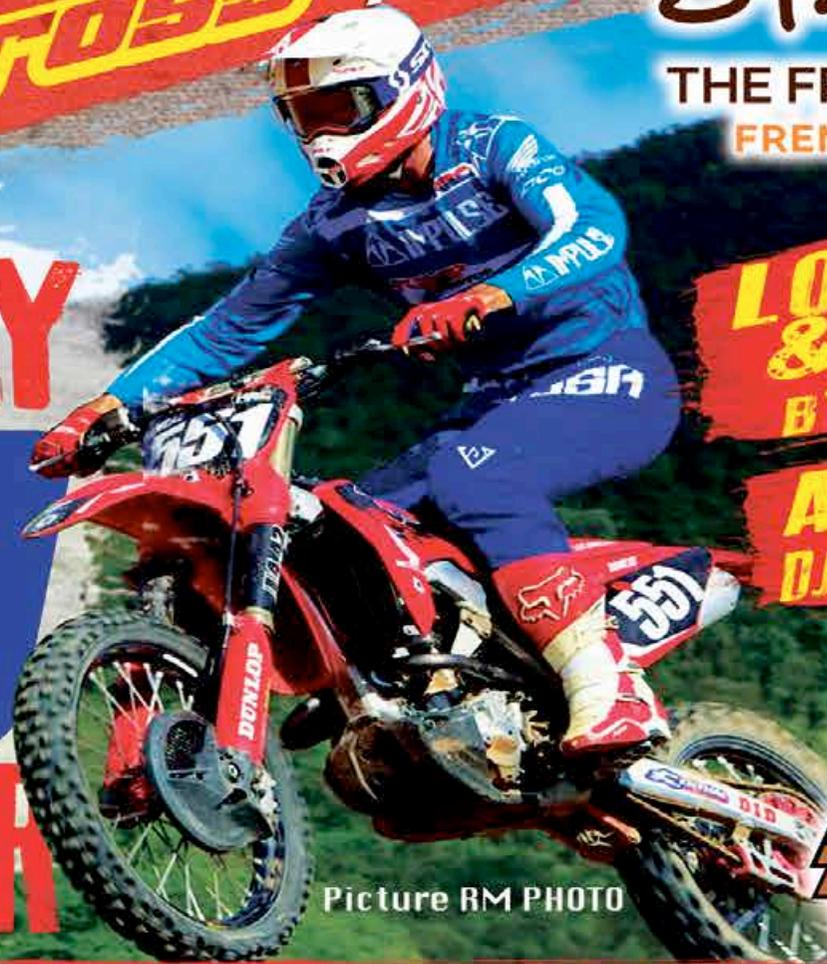
ASSOCIATION

SXM
MOTOCROSS

PRESENTS

St. Martin

THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN



Picture RM PHOTO

LOCAL BBQ & LIMONADE
BY CHRISTELLE

ANIMATION
DJ VROOM VROOM



SUNDAY
09
OCTOBER

FREE ENTRANCE - START 10.30AM

SEASON 2
RACE DAY #1
THE UNIQUE MOTOCROSS & QUAD EVENT IN SXM

PIWI RACE

KIDS RACE

QUADS RACE



SXM MOTOCROSS PARK @ BELLEVUE



Photographes Partenaires : RM PHOTO - ART BY ATU - SXM SPORT4LIFE - MAJESTIK PHOTOGRAPHIE...

MORE INFO: f/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572

NECTAR
SKINCARE FROM PLANTS
ESTABLISHED SINCE 2010

100% NATURAL
MOSQUITO REPELLENT

NO DEET
NO SYNTHETICS
NO CHEMICALS

HAND MADE IN THE CARIBBEAN

PLANT BASED

VEGAN

ALWAYS PURE!

Bug 0%

www.StMaartenNectar.com

Espace Bien-être

Les mille vertus des infusions

On l'aime car elle est simple et rapide à préparer, et se décline en une multitude de saveurs. Mais on aime aussi et surtout la tisane pour ses nombreux bienfaits, notamment sur le sommeil, la digestion et la minceur.



- La reine des prés, notamment, a des vertus diurétiques, dépuratives, et permet de lutter contre le surpoids et la cellulite;
- Reconnu pour ses vertus anti-inflammatoires et diurétiques, le cassis favorise la perte de poids;
- La tisane de queue de cerise est efficace pour affiner sa silhouette et lutter contre la rétention d'eau;
- L'ortie est un puissant draineur. Riche en minéraux, elle permet d'éliminer les toxines tout en comblant certaines carences dues à la perte de poids.

Doses et contre-indications

Contrairement au thé, les infusions ne contiennent pas de caféine et peuvent donc être consommées sans danger. Attention cependant car chaque plante a ses indications et ses contre-indications. Il est important de ne pas oublier qu'une plante n'est jamais anodine. Demandez conseil à votre médecin, naturopathe ou phytothérapeute, notamment si vous êtes enceinte ou si vous souffrez d'une pathologie.

equivalenza

LES SECRETS CACHEMIRE

Un parfum à l'arôme envoûtant et sophistiqué, associant des notes de mousse, de safran et de cœur d'amande, pour une senteur intime et spéciale.

CC Howell Center
0590 29 48 74 & 0690 70 49 17

GYM FIT
...ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR!

COURS À 7H30 DU MATIN
POUR BIEN DÉMARRER LA JOURNÉE

HOPE ESTATE | OUVERT DE 7H00 À 21H00
05 90 29 76 53 | GYM FIT SXM

Dans les infusions ou tisanes, l'eau dissout les vitamines, les minéraux et les substances actives des plantes infusées. Selon la nature et la composition des végétaux, elles vont ainsi pouvoir apaiser, tonifier, détoxifier, drainer ou prévenir un trouble.

Pour la digestion

- Les infusions les plus efficaces pour la digestion sont :
- l'infusion de menthe poivrée, particulièrement efficace contre les nausées, les spasmes gastriques, les ballonnements, l'aérophagie et les indigestions;
 - l'infusion de mélisse, redoutable contre les ballonnements, les flatulences et l'aérophagie;
 - l'infusion de fenouil, à consommer en cas de ballonnements, gaz, acidité gastrique ou indigestion;
 - l'infusion d'anis étoilé - badiane, principalement indiqué en cas de troubles digestifs accompagnés de crampes, gaz et ballonnements.

Pour dormir

- Quatre plantes sont particulièrement réputées dans la prévention et le traitement des troubles du sommeil :
- la camomille qui calme l'anxiété et les tensions nerveuses;
 - la verveine, efficace pour lutter contre le stress, l'irritabilité et l'anxiété;
 - l'infusion de mélisse qui favorise la détente, diminue l'anxiété et l'agitation afin de faciliter l'endormissement;
 - l'infusion de tilleul qui agit sur les problèmes de sommeil d'origine nerveux en soulageant les tensions, l'anxiété, l'angoisse et l'insomnie.

Pour maigrir

Si une infusion en tant que telle ne fait pas maigrir, elle peut être un bon complément pour drainer l'organisme et favoriser la perte de poids.

Quelles huiles pour prendre soin de ses cheveux ?



Les huiles végétales sont des alliées incontournables pour garder en bonne santé votre chevelure. Mais quelles huiles utiliser selon la nature de vos cheveux ? Pour les cheveux fins et cassants, qui manquent de volume, choisissez l'huile de coco, qui a un fort pouvoir hydratant et nourrissant, ou l'huile d'argan, riche en vitamine E et en acides gras essentiels. Les cheveux secs apprécieront l'huile de macadamia, riche en acides gras complexes, ou l'huile d'avocat, riche en vitamines, en acides gras complexes et en agents hydratants. Enfin, l'huile de nigelle est la meilleure amie des cheveux gras car elle assainit et purifie le cuir chevelu. L'huile de jojoba rééquilibre également la chevelure en normalisant la production de sébum.

Anais Esthetic

Épilation | Soins du visage | Soins du corps
Soins des ongles | Soins du regard

Pour un moment rien qu'à soi...

Nouvelle adresse : 45 Bd de France, Front de mer, Marigot • Au-dessus de la Librairie du Bord de Mer

06 90 88 13 03

The Platinum
Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



97150 #636 - VENDREDI 7 OCTOBRE 2022 - PAGE 13

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 19h à 3h. Pour vos chaudes animations musicales avec d'excellents Dj's, retenez en fin de semaine : vendredi la soirée 'Cartel Night', samedi 'Sexy Saturday', et dimanche la 'Sunday Night'. Notez également sur place pour vous restaurer, la Pizzeria, Hungry Hanchu (Mexicain), Little Diner (Burgers), Sushi Bâ, et prochainement la Crêperie, puis dans quelques semaines la réouverture du Buonotte (Restaurant Italien).

BOOMBOOM (District - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux dans un nouveau look, avec toujours ses superbes installations en bordure du lagon, va réouvrir ses portes de minuit à 4h le vendredi 7 octobre avec les Dj's Big Boss & Maestro et un invité de marque le talentueux chanteur français X-Man qui a fait de nombreux tubes ces quinze dernières années dans le monde du Dancehall et du Hip Hop. Ensuite le samedi 8 octobre les Dj's Classy D & Big Boss vont accueillir le célèbre Big Ali, un étonnant Disc-Jockey et Rappeur américain à la carrière internationale, qui a fait de nombreux titres à succès, ainsi que la 1ère partie de très grands artistes et animé les plus grands clubs.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous invite de 22h à 4h, le

vendredi 7 octobre pour la spéciale soirée avec le chanteur Tency en 'Live Showcase' avec les Dj's Eyedol, Prince & Lil'r, le samedi 1er octobre à son 'Elegant Saturday' avec Dj Prince & différents invités et le dimanche 9 octobre avec la 'Sunday Invasion' animée par les Dj's Wiwi, Maestro, Eyedol, Sexer, et Prince.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail avec sa décoration raffinée, est un bon spot de détente à découvrir du mardi au samedi de 18h à 2h, avec mercredi Karaoke, vendredi 7 octobre 'Caribbean Night' et chanteuse, puis le samedi 8 octobre 'Gatsby Night' avec live Music de 21h à minuit.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les soirs 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert

7/7 dès 10h, vous propose un bon programme d'animations avec jeudi 'Blind Test & Karaoke' à partir de 19h, vendredi la soirée 'Reggae', et samedi 'Hypnotize Jungle' pour la soirée mousse sur la plage avec les Dj's Bls, Lr Music, Owlsh & R. Novella.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ré-ouvert depuis le mercredi 5 octobre tous les jours (sauf le dimanche), de 9h à 16h le lundi (open for lunch), et du mardi au samedi de 9h à 23h (for lunch & dinner), pour vous faire profiter en bordure du lagon de sa cuisine très attractive. Notez également que les animations musicales ne reprendront que fin octobre avec la 'Jam Session', la 'Salsa Cubana Party' et vos 'Saturday Party' entre autres.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert tous les jours de 11h à 15h pour le Lunch puis de 17h à 22h pour le dîner ou le Sunset-tapas avec animations musicales en fin de semaine.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h pour le lunch, tandis que la soirée Montagnarde sur réservation est toujours tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou ses différentes Fondues.

Isola
AUTHENTIC ITALIAN

VACANCIES

POSITIVE AND MOTIVATED RESTAURANT AND ENTERTAINMENT WORKERS NEEDED

- Assistant manager
- Waiters/Waitress
- Bartenders
- Chefs
- Kitchen helpers
- Dancers
- Artists fluent

in spoken English is a must, other languages a plus

EXPERIENCE REQUIRED
MINIMAL TRAINING AVAILABLE

Send a text or WhatsApp +1 721 5202968 to arrange an interview

BOOM BOOM
night club

FRIDAY Oct 7th

DJ BIG BOSS DJ MAESTRO

X-MAN
SHOWCASE

PRESALES 30\$ AT DISTRICT 721
40\$ AT THE DOOR - OPEN BAR ALL NIGHT

REOPENING WEEK-END
VIP RESERVATIONS +1721 559 3968
INSIDE DISTRICT 721

SATURDAY Oct 8th

BIG ALI

GETDOWN DJ CLASSY D DJ BIG BOSS

PRESALES 30\$ AT DISTRICT 721
40\$ AT THE DOOR - OPEN BAR ALL NIGHT

La tournée de Mimi

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du mardi au samedi de 11h à 15h pour le lunch et de 17h à 22h pour le dîner avec sa carte, pizza le soir, raclette sur réservation, et son vivier à langoustes. Il vous propose également une soirée en musique tous les vendredis avec différents musiciens invités.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations musicales, le vendredi 'Fridayz' avec Dj's, samedi 'Signature' animée par Dj Em, dimanche 'Reggae' avec Percy Rankin

& Dj Flexx, puis mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' avec Steel Pan, et jeudi 'Rock in Hard'.

A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose le dimanche 9 octobre sa 'All White Party' avec Dj Kaos de New York.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Nico et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours sur 2 écrans, les retransmissions des matches de football de la semaine, avec les championnats Européens, puis les 11/12/13 octobre la 4ème journée des Coupes d'Europe.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine

Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et des spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Snack-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo et les vendredis 'Rosé Friday Happy Hour'.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Concert vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec vendredi le groupe Squall, puis tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens, et mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en octobre des soirées festives de 19h à 3h avec comme invité le pianiste chanteur Matt Fetbrandt de Los Angeles pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à Minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose différentes animations avec Dj's en semaine, et les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 9 octobre sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Allan P, Leo, et Mister T.

AU STAR BAR (Marigot)

Le Bar-Restaurant au 136, rue de Hollande à St James, vous invite à ses différentes 'Dj's Party' le mercredi pour la soirée 'Free Up', vendredi 'Grown & Sexy', et le samedi pour sa 'Ladies Night'.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose en animations musicales, le jeudi 'Karaoke' de 20h à 23h, le vendredi 'Movie Night' dès 19h, samedi 'Hybrid Band', et le dimanche 'Beach Party' de 14h à 23h.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, jeudi Karaoke, vendredi 'Caribbean Music', samedi le groupe What the Funk, et dimanche 'Reggae Night'.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé au 49 Horizon View Hôtel de Frontstreet, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Jazz' à partir de 18h avec le guitariste Alban Charton.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires typiques, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant sur le Front de mer vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses nombreuses suggestions à la carte, ses spéciaux en fin de semaine et sur grand écran la Ligue des Champions le mardi 11 octobre à 15h Paris-Benfica, et mercredi 12 octobre 15h Sporting-Marseille.

A LA VILLA HIBISCUS (Mt Vernon)

Ce Restaurant dans son nouveau cadre des plus chaleureux qui s'est déplacé sur le site de l'ancien Sol e Luna, vous accueille tous les jours avec le talentueux chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets. Il va vous enchanter au lunch servi de 12h à 15h avec sa formule à 39€ (entrée-plat-dessert), puis le soir pour dîner à partir de 19h avec le choix entre trois menus raffinés, et de belles découvertes culinaires.

97150
DISTRIBUTION

MARKETING DIRECT

MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !



CIBLEZ
parmi les 15 zones de distribution



QUANTIFIEZ
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres



DISTRIBUEZ
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #636 - VENDREDI 7 OCTOBRE 2022 - PAGE 15

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose différentes animations musicales : tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec d'excellentes chanteuses et les dimanches le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des dîners sur de bonnes notes dès 18h avec le samedi différents musiciens invités et le dimanche diverses animations de 11h à 17h, puis dès 18h le 'Mojitos Band'.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Le Bar-Grill situé à Jordan village vous propose tous les mardis 'Steak Night' avec pour la musique en live Nacio Sutton talentueux joueur de 'Steelpan' et différents musiciens les samedis.

DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui se trouve au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bonnes ambiances avec les fidèles amateurs de la machine à chanter.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' le vendredi avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche diverses animations dès 15h.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun

Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, Joel, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis 'Happy Ladies' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis 'Soul-Rock' avec différents chanteurs, et les dimanches Eduardo pour les bons 'Standards'.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une bonne cuisine gourmande, vous invite à ses soirées musicales à partir de 21h le vendredi et le samedi avec différents Dj's.

AU VIP POOL BAR (Philipsburg)

Ce spot festif situé au 39 Illidge Road, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Viernes de Chivirika' avec les Dj's Corona & Coco.

AU LOS SAN FERNANDO (Simpson Bay)

Le Bar avec ses nombreux salons, situé au 29 sur Airport Road, vous annonce ses animations dès 19h avec le mardi 'Ladies Night', mercredi 'Latin Music', vendredi, samedi, dimanche 'Bingo' et lundi 'Karaoké'.

AU CHIQUITA'S BAR (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé à Pointe Blanche vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Noche de Bichotas' de 21h à 2h, avec Dj Corona à l'ani-

mation..

AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant au 119 Frontstreet, vous propose de belles soirées de 18h à 23h avec tous les vendredis ses 'Dj's Party', et certains samedis 'Live Music' avec d'excellents groupes invités.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose pour la détente 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv et des animations musicales à partir de 19h.

AU CAMBUCCI (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales à partir de 19h tous les jeudis et tous les dimanches pour un dîner sur de belles partitions.

AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 22h à 5h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Ce club de divertissement pour adultes est ouvert du mardi au dimanche de 22h à 4h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la gracilité.

Chez Martine
Chef Claude

RESTAURANT CUISINE TRADITIONNELLE FRANÇAISE

OUVERT TOUS LES SOIRS de 16h30 à 20h30

Du lundi au vendredi
Apéro campagnard
• Terrines
• Pâtés maison
• Sélection de fromages

Tous les vendredis & samedis soirs
Raclette
Fondue suisse & bourguignonne

OUVERT du lundi au vendredi de 12h à 20h30 et le samedi à partir de 18h
0690 88 41 89 - 6, Les Portes de St Martin, Bellevue

Menu à l'ardoise
mais toujours avec
le cœur!

Le Cottage

Bd de Grand Case 06 90 62 26 86
www.lecottagesxm.com
FERMÉ LE DIMANCHE

LOTUS NIGHTCLUB - SIK ENTERTAINMENT PRESENTS

SUN OCT 09

LOTUS NIGHTCLUB

SUNDAY INVASION
NO WORK ON MONDAY

DJ WIWI DJ MAESTRO DJ EYEDOL DJ SEXER
OPENING SET BY DJ PRINCE

Island Rolls PRESENTS

TENGY
LIVE SHOWCASE

LOTUS NIGHTCLUB

07

VIP RESERVATIONS +172 15887977 OR +590 690637568
18 AND OVER / DRESS TO EMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY



PROMO SPÉCIALE

RETOUR

DE VOTRE RAYON
BOUCHERIE TRADITIONNELLE
À COLE BAY

ET TOUJOURS NOTRE RAYON MARRÉE



NOUVEAUTÉ

DÉGUSTATION
CAFÉ GRATUIT
ET PROMOTIONS

VENEZ
DÉCOUVRIR NOTRE
BOULANGERIE – PÂTISSERIE

OUVERTURE
LE 7 OCTOBRE À COLE BAY
LE 8 OCTOBRE À BUSH ROAD*

PAIN CHAUD CUIT SUR PLACE
TOUTE LA JOURNÉE

*ESPACE BOULANGERIE UNIQUEMENT

1€ = \$1,05
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 18h - www.cmsxm.net